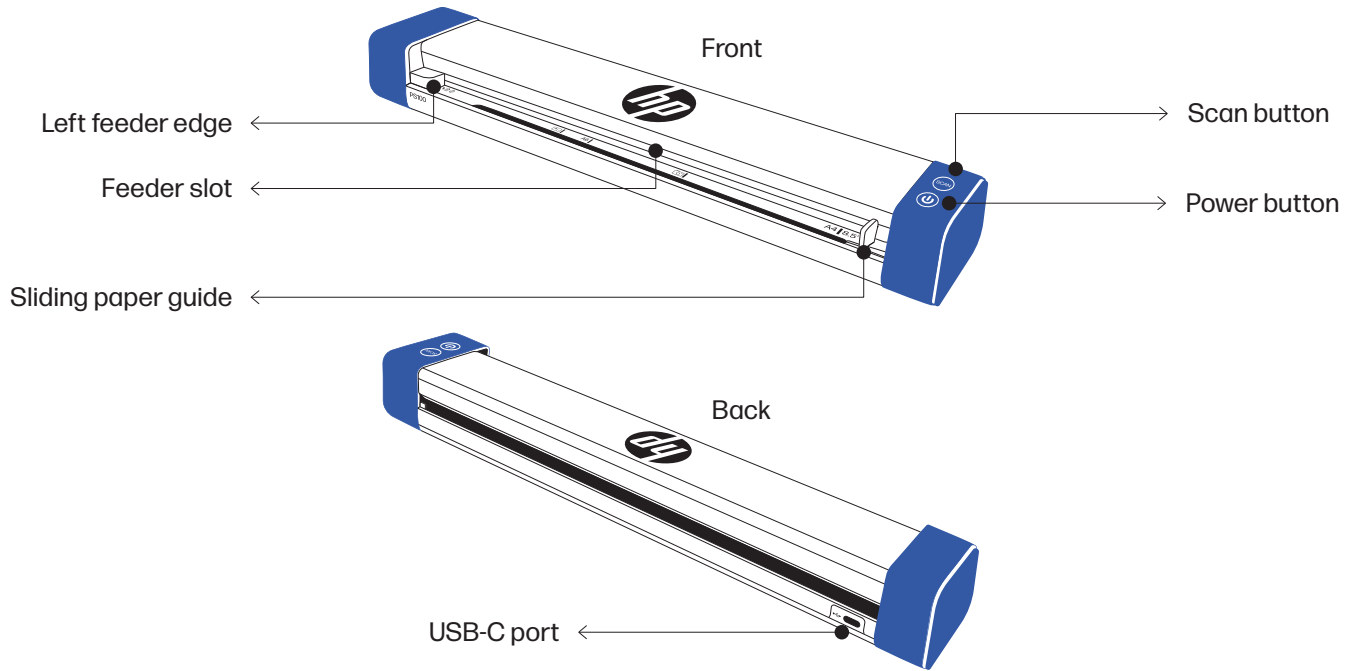


HP Mobile Scanner

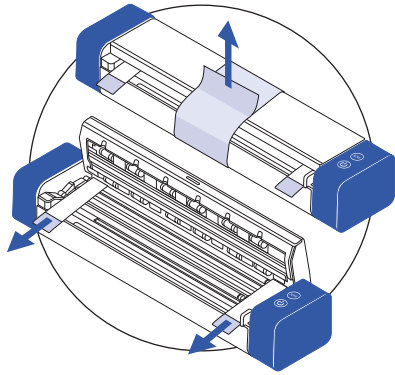
Quick start guide (p. 1) | Guide de démarrage
rapide (p. 7) | Guía de inicio rápido (p. 13) |
Schnellstart-Anleitung (p. 19) | Guida rapida (p. 25)



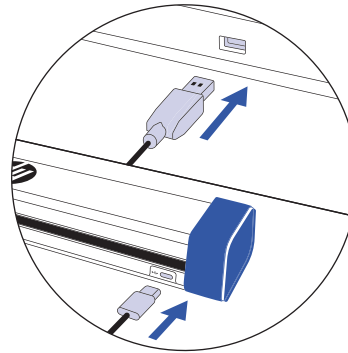
Product overview



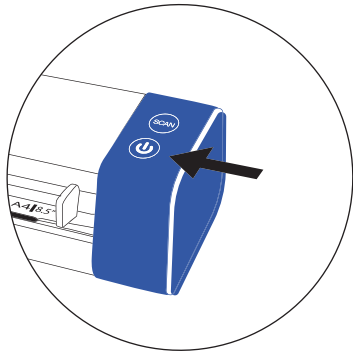
Setting up the scanner



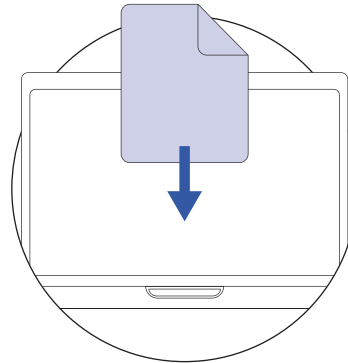
- 1**
Remove protective tape from the scanner and inside the feeder.



- 2**
Connect the scanner to your computer using the USB cable.



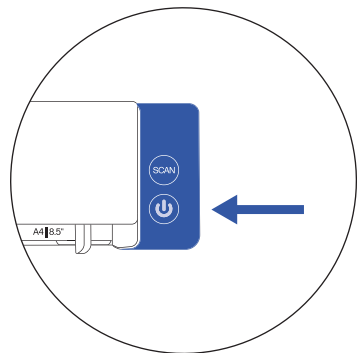
- 3**
Turn on the scanner with the power button.



- 4**
Install the HP WorkScan software at hpworksolution.com/setup to start using your scanner.

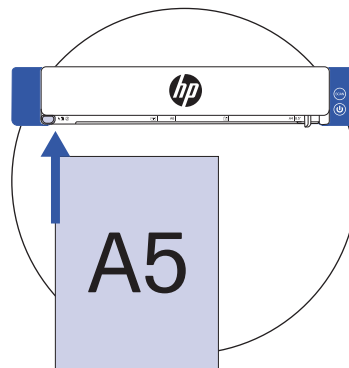
Operating the scanner

NOTE: Only one sheet of paper can be inserted into the scanner at a time. Trying to scan more than one page at a time may cause scanner to malfunction.



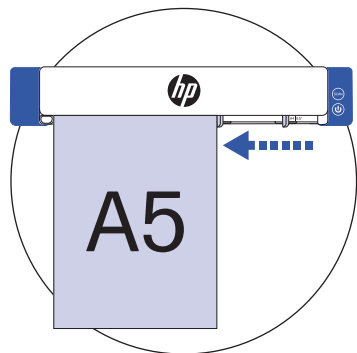
1

Make sure that the scanner is turned on.



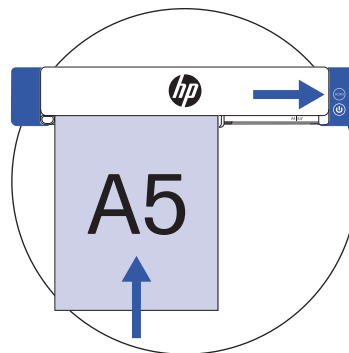
2

Insert your document into the scanner against the left feeder edge. Make sure your document is facing up and the top edge of the document is going into the feeder slot first.



3

Slide the paper guide against the right side of the document.



4

Gently push the document into the feeder slot. Activate the scan from the software or press the scan button on the scanner.

NOTE: Scan button only works with the HP WorkScan software.










Pro tips

- Only calibrate the scanner when scanner hasn't been used recently, scanned images are fuzzy, or color looks inaccurate.
- Keep the included calibration sheet away from dust and debris.
- Make sure your documents are free of staples, paper clips, or other debris that may cause scan to malfunction.
- Do not push your document into the scanner during operation.
- Avoid scanning certain materials. (Ex. wrinkled material, cloth, newspapers, or magazines.)
- Clean the scanner after 200 scans or if vertical lines or stripes appear on the scanned images.

Safety precautions

- Please turn off and unplug the scanner when not in use for long periods of time.
*Power rating: 5Vdc, 0.5 A
- Do not use scanner if any parts are missing or damaged.
- Do not attempt to disassemble or repair the scanner yourself.
- Do not use any solvents or corrosive liquid to clean any part of the scanner.
- Keep scanner out of direct sunlight and humid, dusty environments.
- Always place the scanner on a flat, level surface.
- The power input for this scanner is 5 V, 0.5 A. Use only with the USB cable supplied with the product.



Function & LED guide

Function	Action	LED color
Scan button	The button initiates a scan if the document is detected in the feeder. NOTE: Scan button will only work with HP WorkScan software which can be downloaded at hpworksolution.com/setup .	N/A
Power button	Press to power on.	 Blinking green
	Ready to scan or scan is in progress.	 Solid green
	Press & hold for 5 seconds to power off.	 ^{x5} Blinking green (5 times)
	Sleep mode.	 ... Slow blinking green
USB connecting	Allow the scanner to connect to the USB.	 Blinking green
USB connected	Connection with the computer is established.	 Solid green
Calibration	The scanner is unable to scan documents at this time.	 Blinking green
Calibration failure	Something went wrong. Try calibrating again.	 ^{10s} Fast blinking red for 10 seconds
Paper jam	Open the scanner and remove the jam.	 Blinking red

Function

Action

LED color

Cover open	Close the cover properly.	 Blinking red
Paper detection	Paper insertion into any initially empty feeder.	 Fast blinking green (3 times)



Need help?

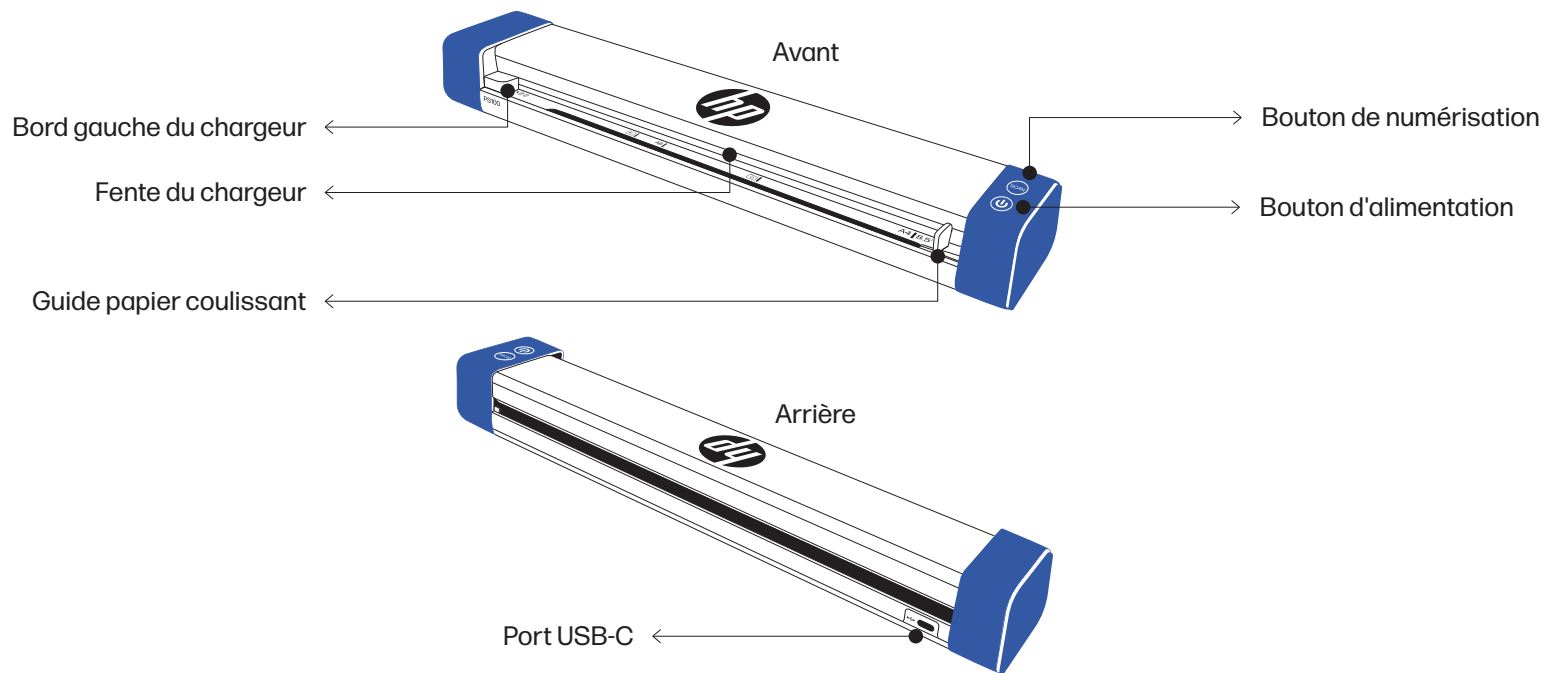
Get in touch by live chat at www.hpworksolutions.com, emailing us at support@hpworksolutions.com, or calling 1-877-424-9746.



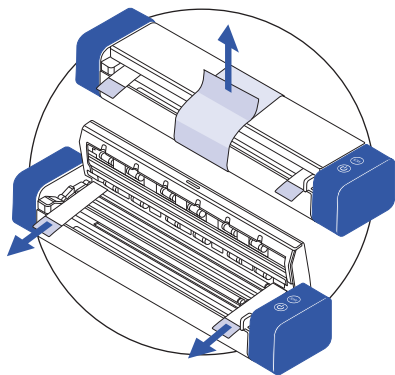
To watch a quick instructional video, view the manual with complete instructions, or learn more about your HP Mobile Scanner, please visit www.hpworksolutions.com/setup or scan the QR code:



Aperçu du produit

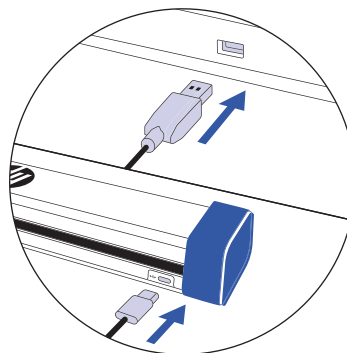


Mise en place du scanner



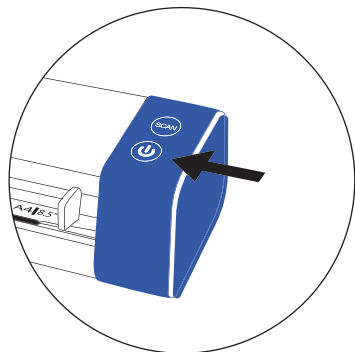
1

Retirez le ruban de protection du scanner et de l'intérieur du chargeur.



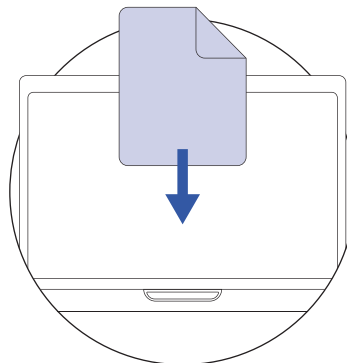
2

Connectez le scanner à votre ordinateur à l'aide du câble USB.



3

Mettez le scanner sous tension à l'aide du bouton d'alimentation.

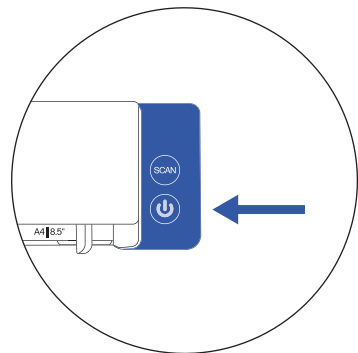


4

Installez le logiciel HP WorkScan sur hpworksolution.com/setup pour commencer à utiliser votre scanner.

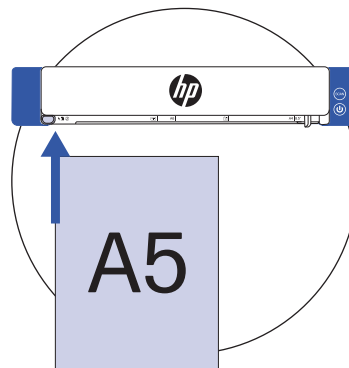
Utilisation du scanner

NOTE: Une seule feuille de papier peut être insérée dans le scanner à la fois. Essayer de numériser plus d'une page à la fois peut entraîner un dysfonctionnement du scanner.



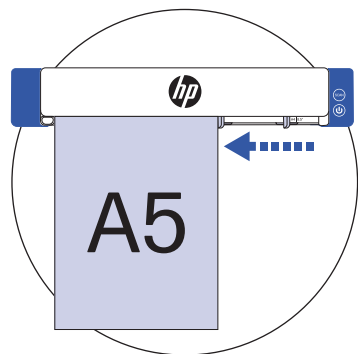
1

Assurez-vous que le scanner est sous tension.



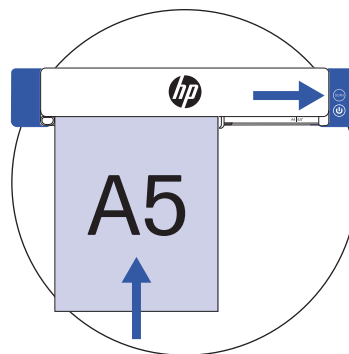
2

Insérez votre document dans le scanner contre le bord gauche de l'alimentateur. Assurez-vous que votre document est tourné vers le haut et que le bord supérieur du document entre en premier dans la fente du chargeur.



3

Faites glisser le guide-papier contre le côté droit du document.



4

Poussez délicatement le document dans la fente du chargeur. Activez la numérisation à partir du logiciel ou appuyez sur le bouton de numérisation du scanner.

REMARQUE: Le bouton de numérisation ne fonctionne qu'avec le logiciel HP WorkScan.









Conseils de pro




- N'étalonnez le scanner que lorsque celui-ci n'a pas été utilisé récemment, que les images numérisées sont floues ou que les couleurs semblent imprécises.
- Conservez la feuille d'étalonnage fournie à l'abri de la poussière et des débris.
- Assurez-vous que vos documents sont exempts d'agrafes, de trombones ou d'autres débris qui pourraient entraîner un mauvais fonctionnement du scanner.
- Ne poussez pas votre document dans le scanner pendant le fonctionnement.
- Évitez de numériser certains matériaux. (Par exemple, les matériaux froissés, les tissus, les journaux ou les magazines).
- Nettoyez le scanner après 200 numérisations ou si des lignes ou des rayures verticales apparaissent sur les images numérisées.

Précautions de sécurité

- Veuillez éteindre et débrancher le scanner lorsque vous ne l'utilisez pas pendant une longue période.
*Puissance nominale: 5Vdc, 0,5 A
- N'utilisez pas le scanner si des pièces sont manquantes ou endommagées.
- N'essayez pas de démonter ou de réparer le scanner vous-même.
- N'utilisez pas de solvants ou de liquides corrosifs pour nettoyer une quelconque partie du scanner.
- Conservez le scanner à l'abri de la lumière directe du soleil et des environnements humides et poussiéreux.
- Placez toujours le scanner sur une surface plane et horizontale.
- L'entrée d'alimentation de ce scanner est de 5 V, 0,5 A. Utilisez uniquement le câble USB fourni avec le produit.

Guide des fonctions et des voyants

Fonction	Action	Couleur de la LED
Bouton de balayage	Le bouton déclenche une numérisation si le document est détecté dans le chargeur. REMARQUE: Le bouton de numérisation ne fonctionne qu'avec le logiciel HP WorkScan qui peut être téléchargé sur hpworksolution.com/setup .	N/A
Bouton d'alimentation	Appuyez sur ce bouton pour mettre l'appareil sous tension.	 Vert clignotant
	Prêt à numériser ou numérisation en cours.	 Vert fixe
	Appuyez et maintenez enfoncé pendant 5 secondes pour éteindre l'appareil.	 ^{x5} Vert clignotant (5 fois)
	Mode veille.	 ... Vert clignotant lent
Connexion USB	Laissez le scanner se connecter à l'USB.	 Vert clignotant
USB connecté	La connexion avec l'ordinateur est établie.	 Vert fixe
Calibrage	Le scanner est incapable de numériser des documents pour le moment.	 Vert clignotant
Échec du calibrage	Quelque chose s'est mal passé. Essayez à nouveau d'étalonner.	 ^{10s} Rouge clignotant rapidement pendant 10 secondes

Fonction	Action	Couleur de la LED	
Bourrage papier	Ouvrez le scanner et retirez le bourrage.		Rouge clignotant
Couvercle ouvert	Fermez correctement le couvercle.		Rouge clignotant
Détection de papier	Insertion du papier dans n'importe quel chargeur initialement vide.	 x3	Vert clignotant rapide (3 fois)



Besoin d'aide?

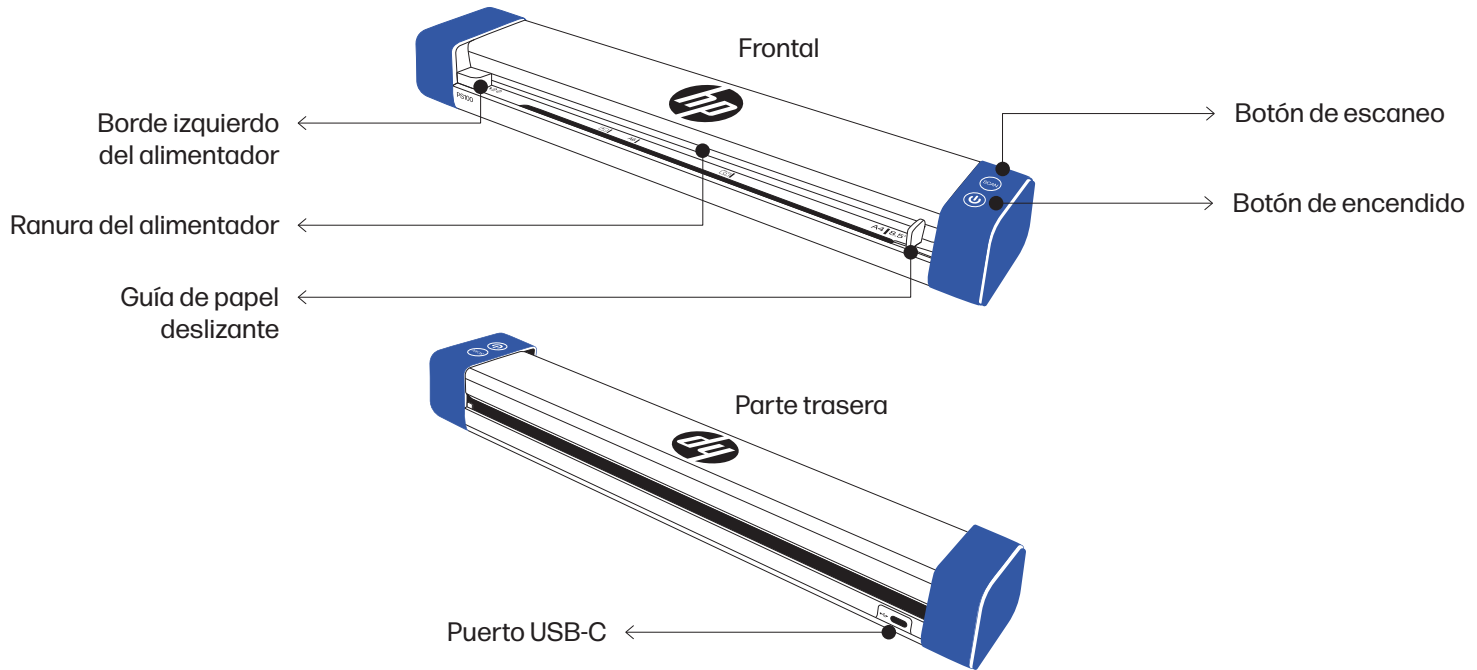
Contactez nous par chat en direct à www.hpworksolutions.com, en nous envoyant un email à support@hpworksolutions.com, ou en appelant le 1-877-424-9746.



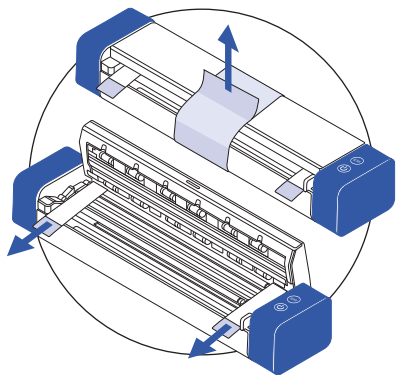
Pour regarder une vidéo d'instruction rapide, consulter le manuel avec des instructions complètes ou en savoir plus sur votre scanner mobile HP, veuillez visiter www.hpworksolutions.com/setup ou scanner le code QR :



Resumen del producto

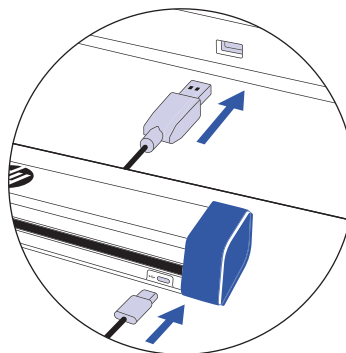


Instalación del escáner



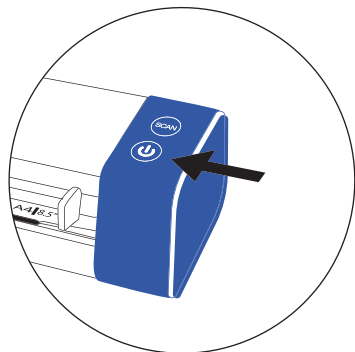
1

Retire la cinta protectora del escáner y del interior del alimentador.



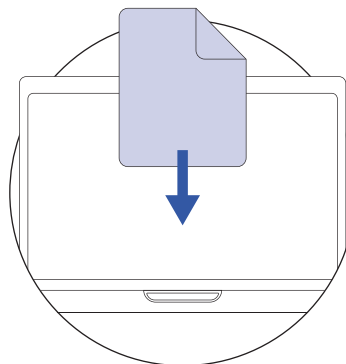
2

Conecte el escáner al ordenador mediante el cable USB.



3

Encienda el escáner con el botón de encendido.

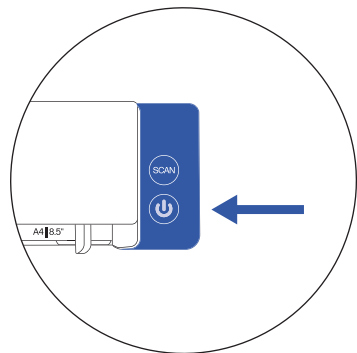


4

Instale el software HP WorkScan en hpworksolution.com/setup para empezar a utilizar el escáner.

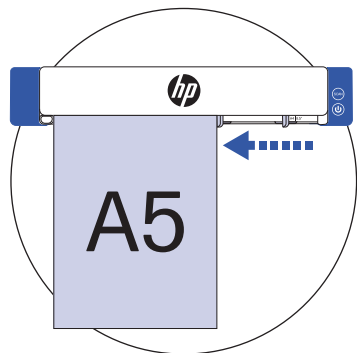
Funcionamiento del escáner

NOTA: Sólo se puede introducir una hoja de papel en el escáner a la vez. Intentar escanear más de una página a la vez puede hacer que el escáner funcione mal.



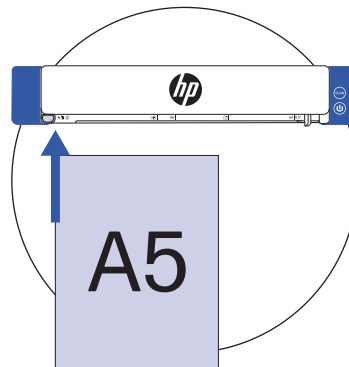
1

Asegúrese de que el escáner está encendido.



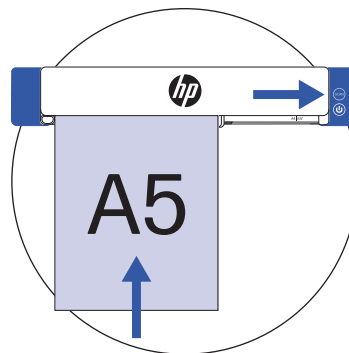
3

Deslice la guía del papel contra el lado derecho del documento.



2

Introduzca el documento en el escáner contra el borde izquierdo del alimentador. Asegúrese de que el documento está orientado hacia arriba y de que el borde superior del documento entra primero en la ranura del alimentador.



4

Empuje suavemente el documento en la ranura del alimentador. Active el escaneo desde el software o pulse el botón de escaneo del escáner.

NOTA: El botón Escanear sólo funciona con el software HP WorkScan.









Consejos experto




- Calibre el escáner sólo cuando no lo haya utilizado recientemente, las imágenes escaneadas estén borrosas o el color parezca impreciso.
- Mantenga la hoja de calibración incluida lejos del polvo y los residuos.
- Asegúrese de que sus documentos no tengan grapas, clips u otros residuos que puedan provocar un mal funcionamiento del escáner.
- No empuje el documento dentro del escáner durante su funcionamiento.
- Evite escanear ciertos materiales. (Por ejemplo, material arrugado, tela, periódicos o revistas).
- Limpie el escáner después de 200 escaneos o si aparecen líneas o rayas verticales en las imágenes escaneadas.

Precauciones de seguridad

- Apague y desenchufe el escáner cuando no lo utilice durante mucho tiempo.
*Potencia nominal: 5Vdc, 0,5 A
- No utilice el escáner si falta alguna pieza o está dañada.
- No intente desmontar o reparar el escáner usted mismo.
- No utilice disolventes ni líquidos corrosivos para limpiar ninguna parte del escáner.
- Mantenga el escáner alejado de la luz solar directa y de ambientes húmedos y polvorientos.
- Coloque siempre el escáner en una superficie plana y nivelada.
- La entrada de alimentación de este escáner es de 5 V, 0,5 A. Utilícelo únicamente con el cable USB suministrado con el producto.

Guía de funciones y LEDs

Función	Acción	Color del LED
Botón de escaneo	El botón inicia un escaneo si se detecta el documento en el alimentador. NOTA: El botón de escaneo sólo funciona con el software HP WorkScan que puede descargarse en hpworksolution.com/setup .	N/A
Botón de encendido	Pulse para encenderlo.	 Verde parpadeante
	Listo para escanear o el escaneo está en curso.	 Verde fijo
	Mantenga pulsado durante 5 segundos para apagar.	 Verde parpadeante (5 veces)
	Modo de reposo.	 Verde parpadeante lento
Conexión USB	Deje que el escáner se conecte al USB.	 Verde parpadeante
USB conectado	Se ha establecido la conexión con el ordenador.	 Verde sólido
Calibración	El escáner no puede escanear documentos en este momento.	 Verde parpadeante
Fallo de calibración	Algo ha ido mal. Intente calibrar de nuevo.	 ^{10s} Rojo parpadeante rápido durante 10 segundos

Función	Acción	Color del LED
Atasco de papel	Abra el escáner y elimine el atasco.	 Rojo intermitente
Tapa abierta	Cierre la tapa correctamente.	 Rojo parpadeante
Detección de papel	Inserción de papel en cualquier alimentador inicialmente vacío.	 x3 Parpadeo rápido en verde (3 veces)



¿Necesita ayuda?

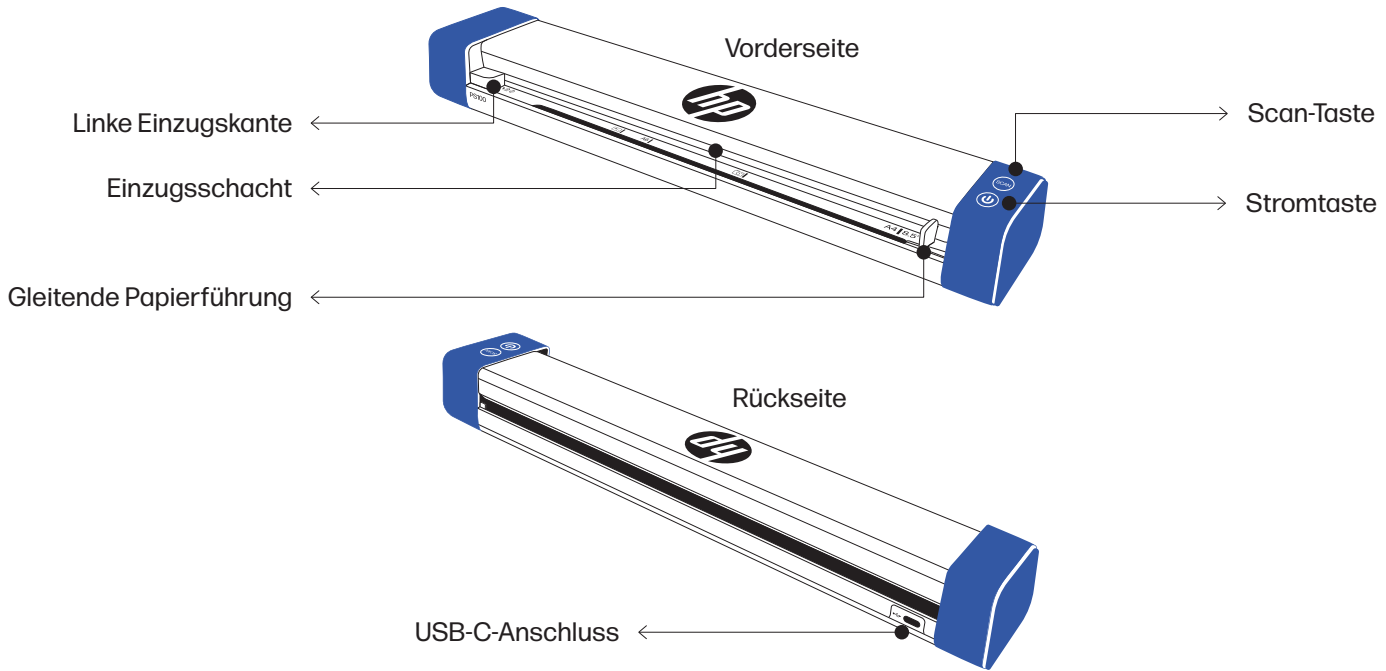
Póngase en contacto a través del chat en vivo en www.hpworksolutions.com, enviándonos un correo electrónico a support@hpworksolutions.com, o llamando al 1-877-424-9746.



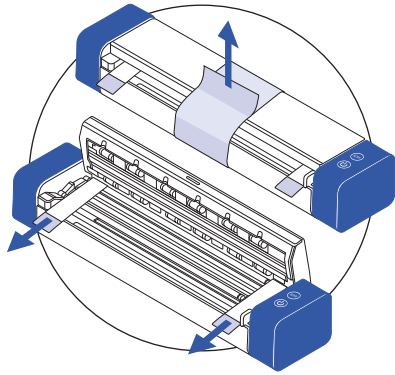
Para ver un video instructivo rápido, ver el manual con instrucciones completas u obtener más información sobre su escáner móvil HP, visite www.hpworksolutions.com/setup o escanee el código QR:



Produktübersicht

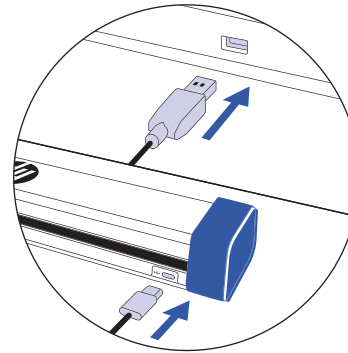


Einrichten des Scanners



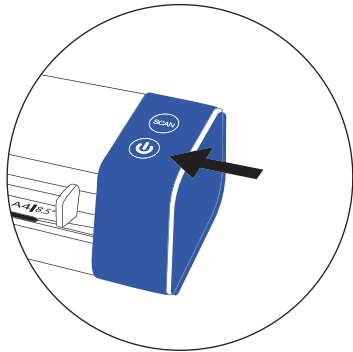
1

Entfernen Sie das Schutzband vom Scanner und von der Innenseite des Einzugs.



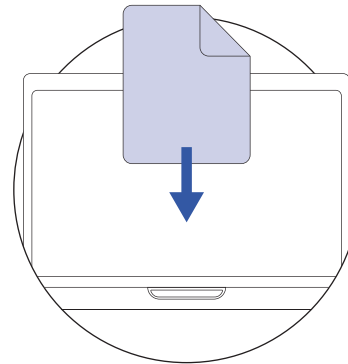
2

Verbinden Sie den Scanner über das USB-Kabel mit Ihrem Computer.



3

Schalten Sie den Scanner mit der Netztaсте ein.

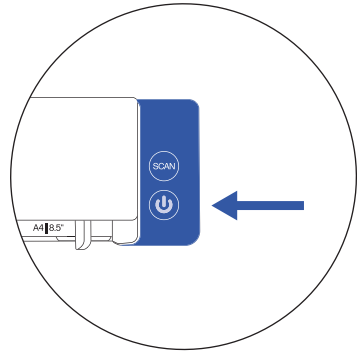


4

Installieren Sie die HP WorkScan Software unter hpworksolution.com/setup, um Ihren Scanner in Betrieb zu nehmen.

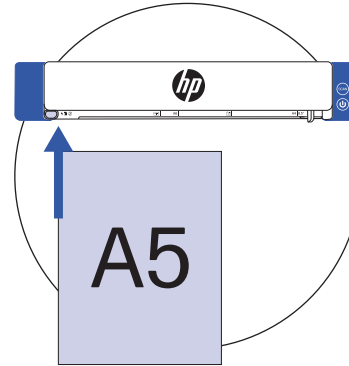
Bedienung des Scanners

HINWEIS: Es kann jeweils nur ein Blatt Papier in den Scanner eingelegt werden. Wenn Sie versuchen, mehr als ein Blatt zu scannen, kann es zu einer Fehlfunktion des Scanners kommen.



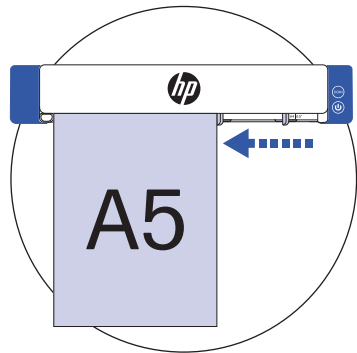
1

Vergewissern Sie sich, dass der Scanner eingeschaltet ist.



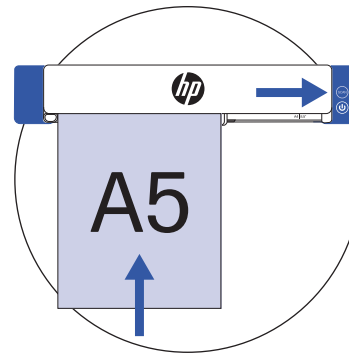
2

Legen Sie Ihr Dokument gegen die linke Einzugschante in den Scanner ein. Vergewissern Sie sich, dass Ihr Dokument nach oben zeigt und die obere Kante des Dokuments zuerst in den Einzugschacht kommt.



3

Schieben Sie die Papierführung gegen die rechte Seite des Dokuments.



4

Schieben Sie das Dokument behutsam in den Einzugschacht. Aktivieren Sie den Scanvorgang über die Software oder drücken Sie die Scan-Taste am Scanner.

HINWEIS: Die Schaltfläche Scannen funktioniert nur mit der HP WorkScan-Software.









Profi-Tipps




- Kalibrieren Sie den Scanner nur, wenn der Scanner in letzter Zeit nicht benutzt wurde, die gescannten Bilder unscharf sind oder die Farben ungenau aussehen.
- Halten Sie das mitgelieferte Kalibrierungsblatt fern von Staub und Schmutz.
- Vergewissern Sie sich, dass Ihre Dokumente frei von Heftklammern, Büroklammern oder anderen Verunreinigungen sind, die eine Fehlfunktion des Scanners verursachen könnten.
- Drücken Sie Ihr Dokument während des Betriebs nicht in den Scanner.
- Vermeiden Sie das Scannen bestimmter Materialien. (Z.B. zerknittertes Material, Stoff, Zeitungen oder Zeitschriften.)
- Reinigen Sie den Scanner nach 200 Scans oder wenn vertikale Linien oder Streifen auf den gescannten Bildern erscheinen.

Sicherheitshinweise

- Bitte schalten Sie den Scanner aus und ziehen Sie den Netzstecker, wenn Sie ihn längere Zeit nicht benutzen.
*Nennleistung: 5Vdc, 0,5 A
- Verwenden Sie den Scanner nicht, wenn irgendwelche Teile fehlen oder beschädigt sind.
- Versuchen Sie nicht, den Scanner selbst zu zerlegen oder zu reparieren.
- Verwenden Sie keine Lösungsmittel oder ätzenden Flüssigkeiten, um Teile des Scanners zu reinigen.
- Schützen Sie den Scanner vor direktem Sonnenlicht und feuchten, staubigen Umgebungen.
- Stellen Sie den Scanner immer auf eine flache, ebene Oberfläche.
- Die Stromaufnahme für diesen Scanner beträgt 5 V, 0,5 A. Nur mit dem mitgelieferten USB-Kabel verwenden.

Funktion & LED-Anleitung

Funktion	Aktion	LED-Farbe
Scan-Taste	Die Taste löst einen Scanvorgang aus, wenn das Dokument im Einzug erkannt wird. HINWEIS: Die Schaltfläche "Scannen" funktioniert nur mit der HP WorkScan-Software, die Sie unter hpworksolution.com/setup herunterladen können.	K.A.
Einschalttaste	Drücken Sie zum Einschalten.	 Grün blinkend
	Bereit zum Scannen oder der Scanvorgang läuft.	 Dauerhaft grün
	Drücken und halten Sie die Taste 5 Sekunden lang, um das Gerät auszuschalten.	 ^{x5} Grün blinkend (5 Mal)
	Ruhemodus.	 Langsam blinkendes Grün
USB-Verbindung	Erlauben Sie dem Scanner, sich mit dem USB zu verbinden.	 Grün blinkend
USB angeschlossen	Die Verbindung mit dem Computer ist hergestellt.	 Dauerhaft grün
Kalibrierung	Der Scanner kann zu diesem Zeitpunkt keine Dokumente scannen.	 Grün blinkend
Kalibrierung fehlgeschlagen	Es ist etwas schief gelaufen. Versuchen Sie erneut zu kalibrieren.	 ^{10s} Schnelles rotes Blinken für 10 Sekunden

Funktion	Aktion	LED-Farbe
Papierstau	Öffnen Sie den Scanner und entfernen Sie den Stau.	 Rot blinkend
Abdeckung offen	Schließen Sie die Abdeckung richtig.	 Rot blinkend
Papiererkennung	Papiereinzug in eine zunächst leere Zuführung.	 Schnelles grünes Blinken (3 Mal)



Sie brauchen Hilfe?

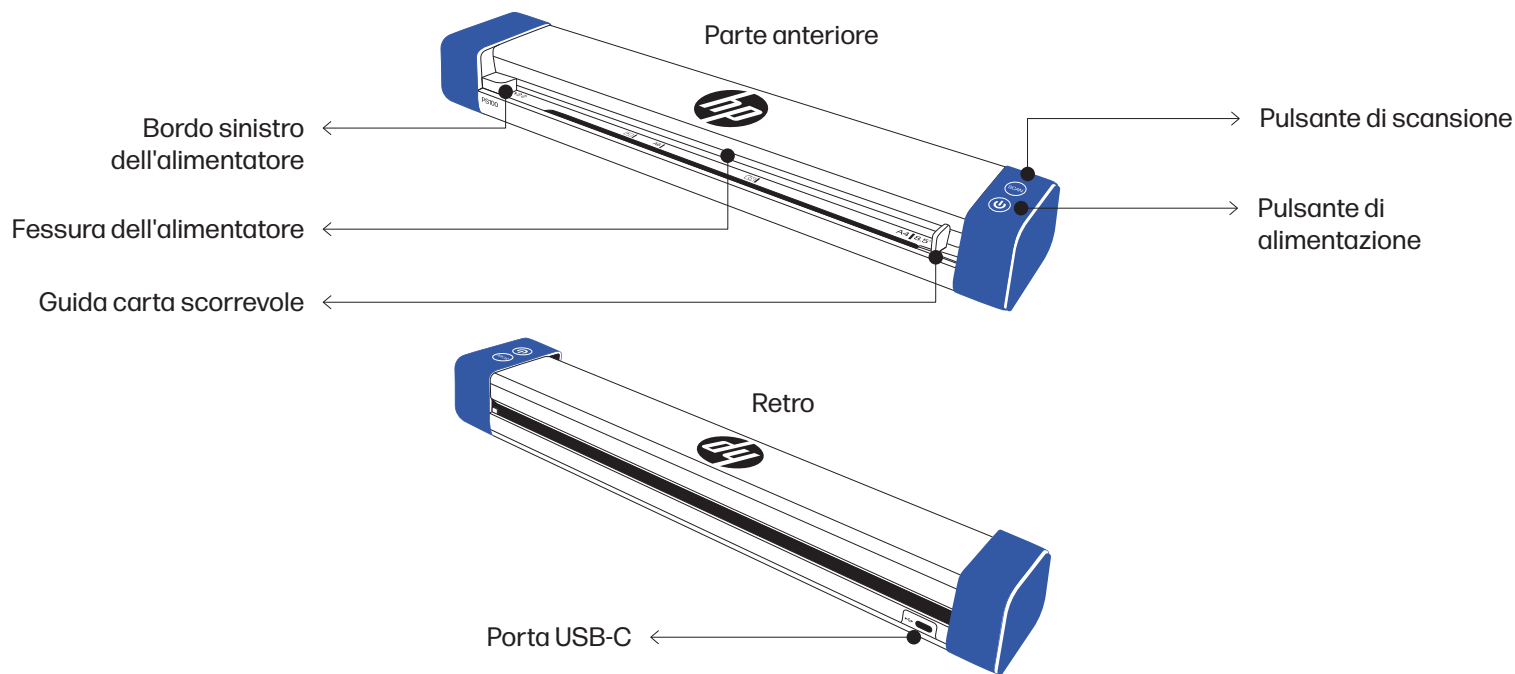
Kontaktieren Sie uns im Live-Chat unter www.hpworksolutions.com, per E-Mail unter support@hpworksolutions.com oder telefonisch unter 1-877-424-9746.



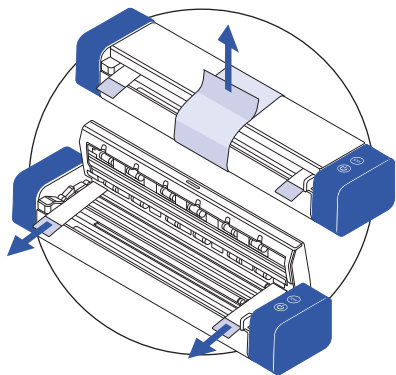
Um ein kurzes Anleitungsvideo anzusehen, das Handbuch mit vollständigen Anweisungen anzuzeigen oder mehr über Ihren HP Mobile Scanner zu erfahren, besuchen Sie bitte www.hpworksolutions.com/setup oder scannen Sie den QR-Code:



Panoramica del prodotto

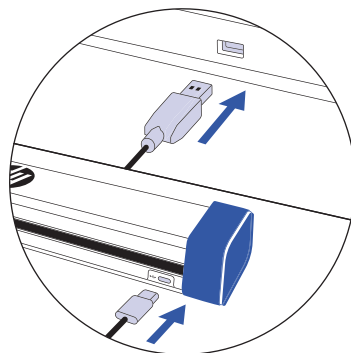


Impostazione dello scanner



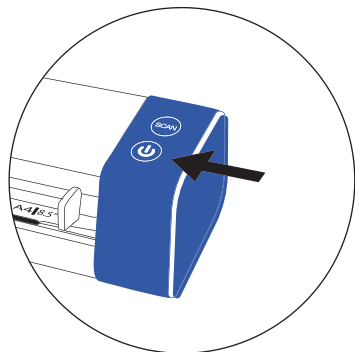
1

Rimuova il nastro protettivo dallo scanner e dall'interno dell'alimentatore.



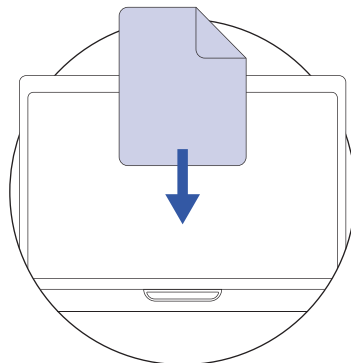
2

Colleghi lo scanner al suo computer utilizzando il cavo USB.



3

Accenda lo scanner con il pulsante di alimentazione.

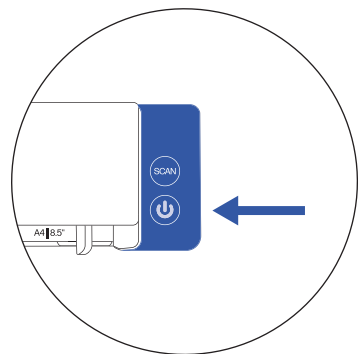


4

Installi il software HP WorkScan su hpworksolution.com/setup per iniziare ad utilizzare lo scanner.

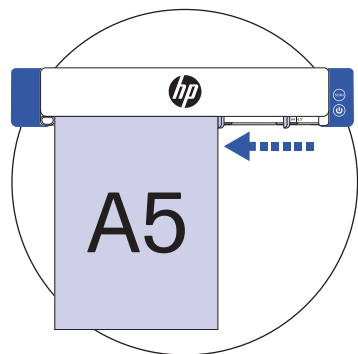
Utilizzo dello scanner

NOTA: Nello scanner può essere inserito un solo foglio di carta alla volta. Cercare di scansionare più di una pagina alla volta potrebbe causare un malfunzionamento dello scanner.



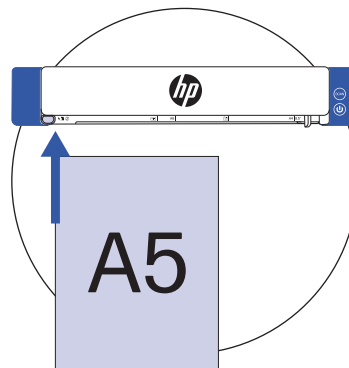
1

Si assicuri che lo scanner sia acceso.



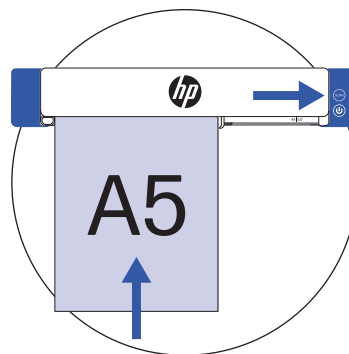
3

Faccia scorrere la guida carta contro il lato destro del documento.



2

Inserisca il documento nello scanner contro il bordo sinistro dell'alimentatore. Si assicuri che il documento sia rivolto verso l'alto e che il bordo superiore del documento entri per primo nello slot dell'alimentatore.



4

Spinga delicatamente il documento nella fessura dell'alimentatore. Attivi la scansione dal software o prema il pulsante di scansione sullo scanner.

NOTA: Il pulsante Scansione funziona solo con il software HP WorkScan.









Consiglio professionale




- Calibri lo scanner solo se non è stato utilizzato di recente, se le immagini scansionate sono sfocate o se il colore non è preciso.
- Tenga il foglio di calibrazione incluso lontano da polvere e detriti.
- Si assicuri che i suoi documenti siano privi di graffette, fermagli o altri detriti che potrebbero causare un malfunzionamento della scansione.
- Non spinga il documento nello scanner durante il funzionamento.
- Eviti di scansionare determinati materiali. (Ad esempio, materiale stropicciato, stoffa, giornali o riviste).
- Pulisca lo scanner dopo 200 scansioni o se appaiono linee o strisce verticali sulle immagini scansionate.

Precauzioni di sicurezza

- Spenga e scolleghi lo scanner quando non lo utilizza per lunghi periodi di tempo.
*Livello di potenza: 5Vdc, 0.5 A
- Non utilizzi lo scanner se alcune parti sono mancanti o danneggiate.
- Non cerchi di smontare o riparare lo scanner da sola.
- Non utilizzi solventi o liquidi corrosivi per pulire qualsiasi parte dello scanner.
- Tenga lo scanner lontano dalla luce diretta del sole e da ambienti umidi e polverosi.
- Collochi sempre lo scanner su una superficie piana e livellata.
- L'ingresso di alimentazione per questo scanner è 5 V, 0,5 A. Utilizzare solo con il cavo USB fornito con il prodotto.

Guida alle funzioni e ai LED

Funzione	Azione	Colore del LED
Pulsante di scansione	Il pulsante avvia una scansione se il documento viene rilevato nell'alimentatore. NOTA: Il pulsante di scansione funziona solo con il software HP WorkScan, scaricabile dal sito hpworksolution.com/setup .	N.D.T.
Pulsante di accensione	Premere per accendere lo scanner.	 Verde lampeggiante
	Pronto per la scansione o la scansione è in corso.	 Verde fisso
	Tenga premuto per 5 secondi per spegnersi.	 ^{x5} Verde lampeggiante (5 volte)
	Modalità Sleep.	 Verde lampeggiante lento
Collegamento USB	Consentire allo scanner di collegarsi all'USB.	 Verde lampeggiante
USB collegato	La connessione con il computer è stabilita.	 Verde fisso
Calibrazione	Lo scanner non è in grado di scansionare i documenti in questo momento.	 Verde lampeggiante
Errore di calibrazione	Qualcosa è andato storto. Provi a calibrare di nuovo.	 ^{10s} Rosso lampeggiante veloce per 10 secondi

Funzione	Azione	Colore del LED
Inceppamento carta	Apra lo scanner e rimuova l'inceppamento.	 Rosso lampeggiante
Coperchio aperto	Chiudere correttamente il coperchio.	 Rosso lampeggiante
Rilevamento della carta	Inserimento della carta in qualsiasi alimentatore inizialmente vuoto.	 x3 Verde lampeggiante veloce (3 volte)



Ha bisogno di aiuto?

Si metta in contatto con noi tramite la live chat all'indirizzo www.hpworksolutions.com, inviandoci un'e-mail all'indirizzo support@hpworksolutions.com o chiamando il numero **1-877-424-9746**.



Per guardare un breve video didattico, visualizzare il manuale con le istruzioni complete o saperne di più sul tuo HP Mobile Scanner, visita www.hpworksolutions.com/setup o scansiona il codice QR:





HP est une marque de HP Inc. ou de ses sociétés affiliées, utilisée par C&A Marketing, Inc. sous licence de HP Inc. | HP es una marca comercial de HP Inc. o sus filiales, utilizada por C&A Marketing, Inc. bajo licencia de HP Inc. | HP ist eine Marke der HP Inc. oder ihrer Tochtergesellschaften und wird von C&A Marketing, Inc. unter Lizenz von HP Inc. verwendet. | HP è un marchio di HP Inc. o delle sue affiliate, utilizzato da C&A Marketing, Inc. su licenza di HP Inc. | Microsoft, Windows, Windows Server, Windows Vista et Windows 10 sont des marques commerciales de Microsoft Corporation aux États-Unis et/ou dans d'autres pays. | Microsoft, Windows, Windows Server, Windows Vista y Windows 10 son marcas comerciales de Microsoft Corporation en los Estados Unidos y/o en otros países. | Microsoft, Windows, Windows Server, Windows Vista und Windows 10 sind Marken der Microsoft Corporation in den U.S.A. und/oder anderen Ländern. | Microsoft, Windows, Windows Server, Windows Vista e Windows 10 sono marchi di Microsoft Corporation negli Stati Uniti e/o in altri Paesi. | Apple, AirPrint, iPod, iPhone, iPad, App Store, Mac, Macintosh et OS X sont des marques commerciales d'Apple Inc. aux États-Unis et dans d'autres pays. | Apple, AirPrint, iPod, iPhone, iPad, App Store, Mac, Macintosh y OS X son marcas comerciales de Apple Inc. en EE.UU. y otros países. | Apple, AirPrint, iPod, iPhone, iPad, App Store, Mac, Macintosh und OS X sind Marken von Apple Inc. in den U.S.A. und anderen Ländern. | Apple, AirPrint, iPod, iPhone, iPad, App Store, Mac, Macintosh e OS X sono marchi di Apple Inc. negli Stati Uniti e in altri Paesi.

Tous les autres produits, noms de marque, noms de société et logos sont des marques commerciales de leurs propriétaires respectifs, utilisées simplement pour identifier leurs produits respectifs, et ne sont pas destinées à connoter un quelconque parrainage, soutien ou approbation. | Todos los demás productos, nombres de marcas, nombres de empresas y logotipos son marcas comerciales de sus respectivos propietarios, se utilizan simplemente para identificar sus respectivos productos y no pretenden connotar ningún tipo de patrocinio, respaldo o aprobación. | Alle anderen Produkte, Markennamen, Firmennamen und Logos sind Marken der jeweiligen Eigentümer und dienen lediglich der Identifizierung der jeweiligen Produkte und sind nicht als Hinweis auf Sponsoring, Befürwortung oder Genehmigung zu verstehen. | Tutti gli altri prodotti, nomi di marchi, nomi di aziende e loghi sono marchi dei rispettivi proprietari, utilizzati solo per identificare i rispettivi prodotti e non sono intesi come sponsorizzazione, avallo o approvazione.

© 2023. Tous droits réservés. Fabriqué en Corée. | Todos los derechos reservados. Hecho en Corea. | Alle Rechte vorbehalten. Hergestellt in Korea. | Tutti i diritti riservati. Prodotto in Corea.

C&A Marketing, Inc. 114 Tived Lane East, Edison, NJ 08837 USA